

# EL CRIOLLO

**Semanario gauchesco y de cosas puebleras; satírico, noticioso y otras hierbas**

(PUBLICACIÓN DE MAYOR CIRCULACIÓN EN EL DEPARTAMENTO)

**-No hace liga con ningun partido-**

**Propietario-Administrador: Marcelino I. Pereira**

**Capataz: Pánfilo Moreira.**



Soy EL CRIOLLO de la tierra  
Donde nació Lavalleja;  
Soy el que quiere pareja  
La ley, porque odia la guerra.  
Soy el que de sí destierra  
Las intrigas del partido;  
Soy aquel que siempre ha sido  
Lial amigo del paisano  
Y tiene pronta la mano  
Pa tenderla al desvalido.

Soy el que el domingo vá  
De rancho en rancho cantando;  
El que vive pregonando  
Nuestra santa libertad;  
Soy el que ama al chiripá  
Y no olvida el cimarrón;  
El que no falta en reunión  
Que el paisanaje se encuentra;  
Soy el gaucho que ande dentra  
Va mostrando el corazón.



## COIMA

EN EL PUEBLO		EN CAMPAÑA (ADELANTADO)	
Anual	\$ 2,00	Anual	\$ 2,50
Semestral	» 1,00	Semestral	» 1,25
Mensual	» 0,20	Mensual	» 0,25
Número suelto 0,06			

ADMINISTRACIÓN É IMPRENTA: CALLE 18 DE JULIO NÚMERO 224

PORTE PAGO



EL CRIOLLO

# CRÉDIT FRANÇAIS

**Sede Social: 9 rue de Wisly 9 - PARIS**

AGENTE EN MINAS: JULIO NANO

**AGENCIA EN MONTEVIDEO: MISIONES 200**

Venta de Obligaciones del *Crédit Foncier de France*; á tres años de plazo pagaderos por cuotas mensuales de \$ 1 hasta \$ 5.

Los suscriptores recibirán los intereses y amortizaciones puntualmente, como si los títulos estuviesen pagados por completo.

Colocar sus economías en estas obligaciones es depositarlas en la mejor caja de ahorro.

LAS OBLIGACIONES DEL CREDIT FONCIER DE FRANCE PUESTAS EN VENTA SON: CIUDAD DE PARIS, FONCIÉRES y COMMUNALES.

## Farmacia y Droguería del Pueblo

DE

## Arrospide y Sanchez

Esta casa sirve con esmero y preferencia las Asociaciones de *Socorros Mútuos, Circulo de Obreros, Minuana, Española, Italiana*, etc... Unico Instituto Optico Oculístico en Minas. Aparatos ortopédicos.—Se toman medidas para confeccionar bragueros.—Perfumeria la mas variada y selecta.

Especialidades para las Artes é Industrias.

SERVICIO INCOMPARABLE.

PRECIOS MÓDICOS

Garantizamos legitimidad de productos espendidos. Atiende pedidos para campaña. Recibe órdenes por telefono N.º 130.

**Servicio nocturno**

PLAZA LIBERTAD ESQUINA 25 DE MAYO—MINAS.

## FOTOGRAFIA "ISNER"

Ampliaciones al bromuro y cámaras solares—Ilustración de periódicos.

Se opera todos los dias y en todo tiempo de 9 de la mañana á 5 de la tarde.

Instantaneas nocturnas á la luz de aluminio.

Calle Florida 182—Minas.

**Fonda, Posada y Billar**

de FERNANDO GORTARI HERMANOS  
(Antes de Legórburu)

Calle Marmarajá esquina Olmar—Minas

## COLEGIO "SAN JOSÉ"

PROFESOR: CONSTANCE HOUSSAY

CLASES DIURNAS.—de 8 á 11 a. m. y de 2 á 4 1/2 p. m.—Precios módicos..

CLASES NOCTURNAS.—De 8 á 10 p. m.—En su domicilio, calle Maldonado, 110.

NOTA.—Se admiten pupilos y medio pupilos.—Tratamiento esmerado.

## CASA DE SUSCRIPCIONES

CON REGALOS

de Manuel Bolívar

Acaba de trasladar su escritorio para la calle 33 esquina Cebollatí.



# EL CRIOLLO

PERIÓDICO GAUCHESCO Y DE COSAS PUEBLERAS; HUMORÍSTICO, NOTICIOSO Y OTRAS HIERBAS

*~ No hace liga con ningún partido ~*

Propietario-Aministrador  
MARCELINO I. PEREIRA

APARECE LOS DOMINGOS

Capatúx  
PÁNFILO MOREIRA

## CRIOLLA

*Para mi hermano Abel*

Cifro todos mis amores  
En el campo vendecido  
Donde mi rancho querido  
Se alza entre rana y flores;  
Donde hay pájaros cantores;  
Trebolares y gramilla,  
Donde la vida es sencilla  
Y donde el paisano luce  
La enseña que me seduce  
*Un gacho y una golilla.*

Cada aurora aquí despierta  
Entre sonrosados velos,  
Cual si dejara en los cielos  
Una cortina entreabierta,  
La luz dá á todo su «alerta»;  
Canta alegre la avecilla  
Y cuando el sol aun no brilla  
Deja su lecho el paisano  
El del campo soberano;  
*El que usa gacho y golilla.*

Todo sonrío á la vida  
Todo de luz se colora,  
Hasta el rancho de totora,  
Esa vivienda escondida  
A la sombra protegida  
Entre ramas y flechilla:  
Esa vivienda sencilla  
Del paisano generoso  
Que se contempla orgulloso  
*Con su gacho y su golilla.*

De esta vida silenciosa,  
Yo adoro la dulce calma,  
Y siento ensancharse el alma,  
Bajo una impresión grandiosa;  
Mi alma de socio ansiosa  
Ama esta vida sencilla,  
Trebolares y gramilla,  
Y claveles de la sierra:  
¡Todo lo que es de mi tierra  
*Como el gacho y la golilla!*

*Ludbiana.*

Guardia Vieja 5-16-1902.

## El Marino

(SONETO)

La esperanza ilumina su semblante  
Y en frágil y lijera navecilla,  
Se aleja presuroso de la orilla  
Lleno de fé, entusiasta, delirante.

No duda, que tal vez en un instante  
Las ondas que acarician su barquilla  
Se encresparán, y azotarán la quilla...  
¡Ah! ¿que muerte hallará? desesperante!

Un pensamiento á su memoria vienē  
Que en medio de su inmenso desconsuelo  
Le imprime fortaleza y lo detiene;

Su hogar! su humilde hogar, su unico anhelo!  
Este solo recuerdo lo sostiene  
Y disipa también, su intenso duelo.

*Maria.*

## Curandero y adivino

El loco Grilli, que se las echa de curandero y adivino, y recorre los boliches en busca de quien le pague la copa, entró en la muy conocida pulperia de Agapito, y, sin más preámbulos dijo:

*El barón pá conservar la salú, debe llevarle la contra al cuerpo. Si el cuerpo le pide caña, usted le ha de dar caña...*

¿Y si el cuerpo le pide caña?

*¡Ah! le dá caña tambien, por que que no es güeno contrariarlo en todo.*

Y como nadie lo invitára con la copa tosió, se llevó la mano á la nuca, en ademán á rascarse, y empujó el sombrero que vino á caer sobre la nariz, ocultándole los ojos. Entreabrió los labios, apretó la lengua contra los dientes, y torciendo la cabeza, escupió por sobre el hombro.

Un paisano que al verlo venir habia salido afuera, entró, y dirigiéndose á Grilli le dijo: te pago la copa si adivinás que tengo en la mano.





—¿Y si no adivino?

—Te pego un rebencaso.

El loco miró con temor, y haciendo alusión á su persona, exclamó: *¡pobre Grilli, en que manos as caído!*

El paisano que al salir afuera lo primero que había agarrado era un grillito que caminaba por la humedad del muro, se quedó asombrado, y abriendo la mano exclamó: *¡es cierto!*

El loco Grilli es adivino, dijeron todos.

*Indio.*

Cambá-Paso, Mayo de 1902.

## Desde lejos

*(Para Julia)*

Escucha, hermosa, mis lamentos, ya que no me es posible hacerte escuchar cantos de alegría, de placer.—El día en que la negra y cruel noche de la ausencia no nos envuelva con sus horribles cortinajes de dolor, cuando una aurora de alegría y de dicha sin fin nos enviare sus resplandores de ventura, entonces, si, te cantaré sin cesar: mi lira se inspirará solo por tí, y ornará tu frente virginal con preciosas rosas de poesía, con viriles estrofas de infinito amor!...

¡Que horrible es está ausencia que pretende eclipsar nuestro sincero y puro amor, con sus densos nubarrones de sufrimiento!...

Pero dime: ¿No has visto tú, acaso, disiparse antes el calor del sol la niebla espesa de una triste mañana invernal?

Así también, el ardierte sol de nuestro inmenso amor acabará por desvanecer las nubes de esa larga y terrible noche que se llama ausencia y en la cual se agitan desesperados nuestros corazones, y entonces.... entonces seremos felices, muy felices, amándonos mutuamente, adormidos por la sublime música de nuestra adorada pasión.

Llegue ese momento aniciado de una vez, ese momento que será el más feliz de mi vida por que entonces te amaré de cerca; podré quemarme al calor de las miradas de tus ojos de fuego, tan llenos de amor y de ternura; podré recibir el calor de tus suspiros, que á veces cuando lejos de tí pienso en gracias y he mosura, me parece que los oigo rozar mi frente, suave como besos de novia, y que no son otra cosa que la brisa que acaricia al pasar; podré, sí, mujer divina, escuchar tus palabras de amor que caerán en mi alma como puñados de fuego que irán á alimentar el calor de la pasión que solo tú has sabido inspirarme!

Entretanto amémonos desde lejos. Yo no

creo, yo no puedo creer que «la ausencia causa olvido». Los corazones que aman verdaderamente, las almas que elevan sinceras preces de pasión ante el sagrado altar del Amor, no pueden olvidarse. Y yo te amaré siempre, por que te quiero con locura, así como adoran los pájaros á las flores, las aguas del mar á la rivera, el soldado á su bandera, y el enamorado al apasionado beso de los labios de su prometida! Así te quiero yó. En mis horas de dolor cuando dirijo hasta tí mi pensamiento, cuando á la distancia te envío mis suspiros por medio de las ondas de perfumadas brisas, siempre una buena hada me acaricia: *La Esperanza!* Esperamos días mejores de dicha y felicidad, días en que podamos ver realizados los sueños que acarician nuestras almas, nuestras apasionadas almas que se hallan impregnadas de la pasión que bendijeron hasta en la muerte Romeo y su Julieta!

## Mitología Pampeana

### QUEJIDOS MUSICALES

El viento, en la llanura, se queja; se queja siempre; con los silbidos agudos ó con llantos suaves, ó con roncós gritos, su voz es un eterno lamento. De las pajas y de los juncas no arranca mas que gemidos. Si corre despacio, suspira triste; y cuando sopla poderoso, lo que casi siempre hace, sus plañidos estridentes estremecen la tierra.

El Viento de la llanura, cuando quiso probar la flauta de Pan, la quebró en mil pedazos; arrojó la lira de las manos de Apolo y reventó las flautillas de Euterpe, quedando él solo, para enseñar la música en la Pampa.

Y por eso es que en estos sus dominios, no hay gorjeos armoniosos, y que de ellos desapareció, tapándose los oídos, la ninfa Eco.

Quiso formar discípulos. Pensó que con los pájaros de la Pampa, la tarea sería fácil; les había enseñado á volar; y les quiso enseñar también á cantar. El teru y el chajá, el chimango, la gaviota y la lechuza fueron sus discípulos mas aventajados, llegando á cubrir el canto triste del viento con cantos mas tristes aún.

En su desconsuelo, se resignó el maestro á emprenderla con el hombre de quien no se había, hasta entonces, querido ocupar, convencido de que de él no se podría sacar nada. Nómade, inquieto siempre, hambriento; obligado para sostener su precaria existencia, á guerrear siempre; no viendo más, en la abun-



dancia casual, que un pretexto para orgías sin alegría; incapaz de iluminar siquiera de un rayo de ternura la satisfacción brutal de sus apetitos, no quería, seguramente, ni podría entender nada de música, bastándole los ruidos ensordecedores y los destemplados.

Pero sucedió que el hombre, de costumbres ya mas refinadas, menos andariego, menos hambriento, de corazón más sensible, prestándose á escucharlo, trató de expresar, cantando, lo que sentía su alma naciente; imitó el canto del Viento entre las pajas de la Pampa, pero como la voz del Viento siempre parece lamentos, cantó la gloria con llantos, y su vida con quejidos, y el fragor de las batallas con gritos estridentes y roncacos acentos.

Y cuando, de allende los mares; un Orfeo desconocido trajo la guitarra y se la donó, nació,—melancólico cantor de canciones quejumbrosas como las del Viento en la Pampa,—el payador argentino.

GODOFREDO DAIREAUX.

Buenos Aires.

## Charrúas

¡Raza viril que el dardo manejabas  
Con sin igual arrojo y valentía,  
Y entre las selvas, con ardor, buscabas  
A la fiera que huyendo se escondía!...

¡Raza viril, que de mi patria amada  
Hollastes con tus plantas sus florestas!  
¡Raza infeliz! caíste en la jornada  
Al golpe fatal de las balistas!

Yo te veo intrépida, valiente,  
Encendiendo los fuegos de la guerra  
En la márgen quebrada del torrente,  
O en la pedruzca cumbre de la sierra.

Yo te veo en la choza de totora  
Dormir de la chicha la embriaguez,  
¡Yo te veo surgir encantadora,  
De pié, con arrogancia y altivez!

Yo te veo en los médanos lejanos....  
Del Paraná-guazú en la corriente,  
Con el arco tendido en una mano  
Y el valor reflejado en vuestra frente!

Yo te veo entre ceibos y entre talas  
Vagar como avechilla sin nidada,  
Y veo en tus noches ajitadas  
Titilar el fulgor de tu mirada.

¿Qué buscabas en la costa aquellos días  
Al pisar el extranjero tus riberas,  
Y defendiste con fe, con osadía  
Poniendo vuestros pechos por trincheras?

¿Fue la pureza de tu cielo, acaso?  
O el anhelado hogar de tus pasiones?  
¡Es que un viento fatal dió un aletazo  
En el altar de tus grandes afecciones!

Pobre charrúa! besaste en tu muerte  
El suelo que cruzaste tantas veces  
Y por triste designio de la suerte  
Cayó la raza!... El nombre no fenece!

¡No fenece ni el nombre, ni los hechos,  
De aquellos indios de tez bronceada,  
Que amor patrio sintieron en sus pechos  
Y luchando acabaron su jornada!

Paz en la tumba del mísero charrúa!...  
Que aun en las voces de los bosques siento  
De las sombras errantes que flutuan  
El eco del último lamento!

*Alfa.*

## Recuerdos tristes

(á S. F.)

Cuando la mente entristecida recuerda involuntariamente ese pasaje de mi vida, las lágrimas acuden presurosas á mis ojos, y el pensamiento forcejea desesperadamente por sepultar en el abismo del olvido esos recuerdos que entristecen mi existencia.

Pero todo es en vano. Parece que se complacen en martirizarme, pues por mas que intente deshacerme de ellos, más aferrados permanecen en la menté, q' cansada se rinde ante la esterilidad de la lucha.

Ellos significan el primer dolor sentido; el primer escollo encontrado en el borrascoso mar de mi existencia salvada milagrosamente debido, quizás, á esa fuerza oculta y misteriosa que nos presta aliento para que no nos hieran con sus espinas punzantes las zarzas del camino.

En vano pretendo rebelarme contra su influencia martirizadora que me empuja en la sombría noche de la duda, que continuamente me arroja al abismo de la desesperación.

Las fuerzas decaen y al fin estenuado como gladiador vencido me entrego al suplicio á que sin compasión me somete y que pone á prueba el temple varonil de mi espíritu.

Por eso mi vida es como un mar con sus horas de calma y sus dias de tempestad. Cuando ésta despierta con sus furias devastadoras, con sus sacudimientos formidables, mi pobre corazón naufraga ahogado por dolores agudos y siento que la sangre golpea con fuerza destructora las paredes que cubren su santuario. Y así va transcurriendo mi existencia agobia-



da por los pesares y las tristezas que son mis inseparables compañeros, hasta que el corazón estalle con estrépido cuando no pueda resistir más la opresión desesperante que lo aniquila.

*Silvestre.*

## Tripas

—Ave María Purísima...

—Sin pecado concebida. Salud mi don Espifaneo, para donde en breza tan temprano? ¿No tiene miedo á la helada?...

—De donde? mi cuero es como de indio charrua...

—Déjese de balaquear, eche pié á tierra y vamos á la cocina á tomar un amargo...

—De amarguras estoy hasta los caracuces, pero á tanto ruego quien se resiste...

—Oiganle al duro y se duebla! amigo, si nunca está demás darle un enjuague á las tripas.

—En busca de ellas ando...

—En busca de tripas? No lo entiendo...

—Sí, en busca de ellas salí de casa y si ningún contratiempo se me atraviesa, pienso llegar hasta el pueblo donde me han asegurado que el carnicero don Bautista tiene unas que están diciendo, comprame.

—Entonces estaremos de carneada...

—Si señor queda invitao desde ya; voy á hacer cantar pa el otro lao dos cerdos asi como del altor de este muchachito y gordazos como marca la ley, pa mi no hay cosa más linda ni que me divierta más la vista que ver en un rancho de solera á solera, un manealor simbrándose bajo el peso de un ejército de chorizos...

—A mi tambien se me hace agua la boca; pucha que lindo es verlos lagrimiar en la pa-rilla gota á gota!

—No se deflore entoavia por que la carneada vá á ser dentro de una ó dos semanas y ahora, mil gracias por su cimarrón y si gusta rumbear conmigo me tiene á su mandao.

—Pues no, compañero, hoy es día de fiesta grande; hay que dir á la iglesia aunque más no sea pa mojarse la frente con agua bendita.

Así charlando y muy contentos se pusieron en marcha don Tiburcio y Espifaneo—hora y media de galope tendido y entraban al pueblito en momentos en que el sacristán en traje dominguero, bien posesionado de su papel daba el último toque, un repique general que según la opinión de Epifanio era como de á dos pesos. Apure compañero, dijo don Tiburcio á su amigo.... Yó no dentro entoavia,

primero que todo los tripas—si quiere esperar en la puerta que yó pegaré la vuelta en menos que canta un gallo.

—Mal cristiano vá á perder lo mejor, y don Tiburcio se coló enseguida lleno de religios, fervor. No habia transcurrido mucho tiempo cuando sintió que le tiraban del saco, era Epifanio.

—Y que tal le fué.

—Lindo no más, aquí las traigo abajo del poncho, no las quise dejar en el almacén de la esquina, pa andar más ligero.

—Hizo mal pero en fin, vamos á prestar oído por que antes de la misa este cura acostumbra á sermonear.

—Efectivamente el ministro no se hizo esperar mucho, desde el púlpito despues de dar una ojeada á los fieles empezó su discurso en un idioma mitad español, mitad italiano, pero ero si, sencillo y claro como para ser entendido por el más obtuso de los concurrentes.

*¡Oh! que gran día amatos micos, mios pero á que se olvidaron que ayer no se podiba comer la carne...? Seguramente, mi no se olviden de la situación peludas que van á pasar el día que visiten á San Pedro! ¡Carne! ¡carne! y todo porque? por esas malditas tripas.*

Al llegar á este punto Epifanio codeó á don Tiburcio y aproximándose al oído le hizo notar que lo de las tripas, creia fuese una indirecta para él.

—Si señores, prosiguió el prelado, todo por esas malditas tripas!

Aquí Epifanio no pudo aguantar más, convencido de que el cura se referia á él metió la mano bajo el poncho y sacando las tripas que habia comprado se las arrojó al púlpito diciendo: Si por las mias lo dice, ahí van que de donde han salido dos reales pa pagarlas, pueden salir otros dos.

*Rotaler.*

## La flor de la dicha

Adónde va ese valiente y animoso anciano? ¿A dónde va saltando por escarpadas rocas, vadeando profundos lagos, hundiéndose en lóbregos precipicios, desgarrando sus carnes entre espinas y abrojos, arrojando en fin todos los peligros del accidentado camino de la vida?

Cuando era joven, alguien le dijo que en lejano pensil existe una flor maravillosa, una rosa que lleva consigo la dicha, y desde entonces va en su busca, ansiando en poseerla; ha llegado á la senectud sin haber podido ha-



llarla; á veces desconfía y desfallece, pero no renuncia á su propósito y la busca, la busca siempre...

Por fin llega á divisarla. — «¡Cuán hermosa es—dice—un esfuerzo y es mía!» Ya se aproxima á ella, extiende el brazo para arrancarla, va á poseerla; pero ¡ay! que apenas la toca, cae deshojada á sus pies. ¡Pobre anciano! Él también cae desplomado, sintiéndose morir, exclama:

—«Allá sin duda habrá rosas que no se deshojen.»

Y muere dibujando una sonrisa en sus carnosos labios. ¡Es la sonrisa de la esperanza!...

M. M.

## Es en vano

(A MI HERMANO SILVIO).

Sobre el lomo de un picazo,  
en apariencia risueño,  
como en fantástico ensueño  
va el gaucho Sergio Collazo;  
el viento como un chirrido  
roza en su crespa melena,  
y aunque lo embarga una pena  
va el mozo á un rancho á bailar  
por ver si puede olvidar  
el dolor que lo envenena.

Entre el revuelto turbión  
de los giros de la danza  
va á buscar lo que no alcanza  
su apenado corazón:  
en alas de la ilusión  
llegar alígero al cielo  
é impelido por su anhelo,  
para mostrar que no llora,  
cubrir con luces de aurora  
la lobreguez de su duelo.

Lleva tras su gallardía  
de las bellas los halagos,  
por que él alumbra en sus pagos  
con los destellos del día;  
sabe que vierte armonía  
su melodiosa garganta,  
y donde posa su planta  
abre el placer su capuz,  
por que es cual rayo de luz  
que ascendiendo se agiganta.

Y sin embargo, sus penas  
quería olvidar con la danza  
que del mar de su esperanza  
arrastraba las arenas.  
en esas horas serenas  
soñaba olvidar altivo  
su ardierte amor primitivo,

pero se engañaba fiero  
por que se sentía el campero  
entre sus redes cautivo.

Es que causa sus tristuras,  
el origen de su mal,  
una visión virginal  
de nítidas vestiduras  
la que trae sus desventuras  
y le arrebató la calma  
la que sin lauros ni palma  
se desliza silenciosa  
cual lágrimas temblorosa  
en lo profundo del alma.

Busca el jolgorio anhelante  
por que aquel dolor que siente  
como impetuoso torrente  
se desborda á cada instante;  
es la nota discordante  
que le turba su alegría,  
la noche lóbrega y fría  
enlutando su alborozo,  
como augurio misterioso  
de una próxima agonía.

Y así, en violenta carrera  
llega al rancho, donde vá  
entre efluvios de arazá  
á embriagar su alma altanera,  
la que domeñar quisiera  
para acabar su tormento,  
pero que allí, como el viento  
cruza con paso triunfal  
siguiendo en pos de su ideal  
en alas del pensamiento.

Llega, desmonta, y ligero,  
el bardo de la espesura  
va á ocultar su desventura  
en aquel festín campero,  
allí erguido y altanero  
batalla con el dolor,  
y entre tanta esbelta flor  
va á escoger la mas hermosa  
mientras á su alma destroza  
el recuerdo de otro amor.

El paisanaje, bailando  
sus pericones y huellas,  
vé perderse las estrellas  
que la aurora va alejando,  
aurora que en voz de mando  
lo llama al gaucho á sosiego  
anunciándole que el fuego  
que entre las nubes fulgura  
va á prestarle á la natura  
de sus caricias el riesgo.

Y él, mientras tanto, se agita  
buscando dicha mentida  
cual la flor descolorida



busca el sol que la marchita,  
y aunque en su seno palpita  
como un gérmen de placer,  
vé la fiesta fenecer  
terminarse su esplendor,  
y la acibar del dolor  
vuelve de nuevo á beber.

Es que su pecho sombrío  
á la verdad se ha entreabierto  
como el lirio del desierto  
á los besos del rocío,  
y léjos de aquel gentío  
se vé perder su figura  
que el hijo de la llanura  
al terminarse el festin,  
de algún monte en el confin  
va á llorar su desventura.

No por mucho madrugar  
amanece mas temprano,  
y en este mundo es envano  
ponerle dique al pesar,  
que en el agitado mar  
á que llama el hombre vida  
cuando la nave impelida  
marcha por raudo huracán,  
las ilusiones... se van  
pero el dolor no se olvida.

Así el paisano Collazo,  
por causa de una esquivez,  
la doblgó á su altivez  
presa de amor en el lazo;  
firme luchó brazo á brazo  
contra el destino tirano,  
pero en la vida ¡es en vano!  
al nudo es hacerse el fuerte  
si la taba de la suerte  
le rueda mal al cristiano.

AURA DE-MARÍA.

Marzo, 1902.

## Noches Alegres

Hasta hoy cuatro funciones ha dado en el Teatro Unión la compañía lírico-dramática que dirige el primer actor oriental, el querido amigo de los minuanos D. Manuel Ponte.

Es por demás sabido que aquí todas las compañías al hacer su debut tienen la desgracia de encontrarse con un público escaso en el teatro, y por seguir la costumbre, tal cosa sucedió á la de Ponte al ofrecernos su primer espectáculo, apesar de haber anuciado tres selectas y divertidas zarzuelas que hicieron las delicias de las pocas personas presentes.

El domingo último tuvo lugar la segunda

función, pero aquí cambió de aspecto la sala del teatro. Mucha gente en la platea, palcos ocupados todos, y paraíso lleno.

Distinguidas familias hacian acto de presencia, respondiendo así á la protección que merece la compañía Ponte, que hizo pasar horas tan agradables con las piezas puestas en escena.

En obsequio á la selecta concurrencia, el fotógrafo Sr. Isern sacó, desde el escenario, una vista al aluminio que ha quedado perfectamente bien y con abundancia de detalles, la cual aparecerá en elisé en la revista montevideana *La Alborada*.

El grandioso drama en tres actos titulado *La Pasionaria* y la divertida zarzuela *Con Permiso del Marido* anunciaban los carteles para la tercera función que tuvo lugar el jueves, y que por ser dia festivo todos los artistas creian tener lleno completo en el teatro, pero ¡oh decepción! la concurrencia era escasa. ¿A que atribuir la falta de espectadores? ¿A la noche fria? No, por que esas son las mas apropósito para tales diversiones. ¿A las obras que se anunciaban? Menos. No podemos acertar con la causa, y solo diremos que Minas se está distinguiendo por su poca ó ninguna afición á las representaciones teatrales, y á seguir de esa manera, dia llegará en que ninguna compañía quiera hacernos el honor de visitarnos.

Apesar del escaso público de aquella noche, los artistas desempeñaron con corrección sus papeles respectivos, resultando una *Pasionaria* bien interpretada, y en la que tanto distinguieron la señorita Castell, la señora Suarez y el Sr. Bejerano.

Ayer, sábado, cuarta función, de la que nada podemos decir, pues al dar principio el espectáculo, nuestro periódico entra en máquina.

Visto el poco resultado que aquí obtendrá la compañía lírico-dramática, su director el Sr. Ponte anuncia para hoy la quinta y última función, partiendo de inmediato con su *troupe* para la capital donde ira á funcionar en el teatro Cibils.

El programa que ofrece no puede ser más variado, hélo aquí:

1.º—La siempre aplaudida zarzuela en un acto *Los Baturros*.

2.º—La comedia *El Sueño Dorado*.

3.º—La zarzuela *Los Baños de Biarritz*.



## Remate

A las 9 de la mañana del día de hoy venderánse en público remate todas las existencias del antiguo hotel de Veraza, hoy Fonda *La Criolla* propiedad del Sr. Angel de la Sierra.

## Enlaces

El 28 del pasado mes tuvo lugar en la capital la boda del Sr. Cesar Schiaffino con la señorita Celia Espalter, cuya pareja debe llegar á esta localidad dentro de breves días, donde fijará su residencia.

—Anoche debe haberse efectuado el enlace de la señorita Magdalena del Puerto con el joven Andrés Nappa.

—Para el 14 del corriente mes se ha fijado la boda de la señorita Carmen Causillas con el joven Rosendo Silva.

A todos mil felicidades.

## Necrología

El lunes ppdo. dejó de existir el conocido hacendado de Godoy D. Donato Fernandez, á cuya su familia enviamos nuestras condolencias.

Anteayer fué conducido hasta la última morada el cadáver del que en vida llamóse D. Pedro Trelies, persona estimada en Minas, su cuna natal, donde deja una esposa é hijos que lloran su desaparición.

Haya paz en la tumba del extinto y resignación cristiana para sus deudos.

## Novedad

La confitería «18 de Julio», propiedad del Sr. Isidro Escudero, ha recibido un espléndido surtido de vinos finos y licores de todas clases, bomboneras, confituras y gran cantidad de artículos de fantasía, de todos gustos y precios.

Para convencerse de lo dicho, pueden pasar por la citada casa, donde las ricas viñeras de calle le mostrarán el buen gusto que en la elección de artículos ha tenido el Sr. Escudero.

## Pabellón italiano

El ministerio de Gobierno ha comunicado á la Jefatura Política que puede permitir á los residentes italianos enarbolar el pabellón de su nacionalidad en el día de hoy, fiesta del Statuto.

## Nuevo Jefe Político

Por decreto gubernativo del miércoles último, ha sido separado del cargo de Jefe Político de Minas el Sr. Pedro Lapeyre (hijo), nombrándose en sustitución al coronel Etanislao Mendoza que ocupaba igual puesto en la Colonia.

Minas pierde con la destitución del Sr. Lapeyre, un elemento de indiscutible valía, á quien se le debe mucho, hecho en favor del progreso departamental.

## Congreso rural en Minas

La junta directiva de la Asociación Rural minuana de acuerdo con los propósitos y fines que persigue, en sesión de última fecha ha tomado las resoluciones siguientes:

1.º Procédase á la invitación necesaria para la celebración de un congreso rural en esta ciudad, que se verificará en la primera quincena de Marzo próximo, en los mismos días en que ha de realizarse la segunda exposición fiera ganadera dispuesta ya en la sesión anterior.

2.º Para la celebración del congreso rural, serán invitadas todas las sociedades rurales existentes en la república á fin de que se sirvan designar dos ó tres delegados que representen al departamento en que ejercen acción. En los departamentos donde no existen sociedades de este género se solicitará de las respectivas J. J. E. E. A. A. quieran hacer las designaciones expresadas, á los efectos de dicha representación.

3.º Serán también invitados á este acto de una manera especial todos los socios de la Rural Minuana, en sus distintas categorías; los directores de la prensa de la República; los jefes políticos y los presidentes de las Juntas E. Administrativas, así como también las autoridades del departamento y los ciudadanos que representan á esta zona en el Cuerpo Legislativo.

Oportunamente se formará la lista especial de las demás personas que han de ser invitadas en igual forma.



## Avisos económicos

*Las personas que deseen que sus avisos sean leídos en todo el Departamento, deben insertarlos en EL CRIOLLO por ser este el periódico de mayor circulación. Precios módicos.*

### Adolfo Segovia

ESCRIBANO PUBLICO

Calle 18 de Julio 271

—MINAS—

**Tienda, Mercería, Almacén y Ferretería**

—DE LUCIANO ALONSO—

Esta casa cuenta con un constante, extenso y variado surtido en los ramos arriba indicados.

Además se encarga de cualquier pedido a la capital en condiciones ventajosas, por tener correspondencia especial para ello, y principalmente en lo concerniente a los ramos de tienda y mercería.

Recomiendo visiten la casa y se convencerán de la buena calidad de los artículos y a precios que no admiten competencia.

**PELUQUERIA DEL VESUBIO**

DE ANGEL MARCHESE

Calle 25 de Mayo n.º 114

*Entre 18 de Julio y Treinta y Tres.*

En este establecimiento se ha recibido recientemente de la capital un variadísimo surtido de perfumería fina. Modicidad en los precios.

### Nuevo y Verdadero Baratillo LA KERMESSE

TIENDA, MERCERÍA Y ROPERÍA

*de Carlos S. Ribeiro y compañía*

Esta casa participa a su clientela y al público en general que ha hecho grandes rebajas en los precios de todos los artículos.

Constantemente recibe surtido de estación, de la capital. Visiten la casa.

### Botica del Sol

de FRANCISCO I. GARMENDIA

CALLE 33 ESQUINA SAN FRANCISCO

(Plaza Libertad)—Minas

### Bernardo A. Perez

REMATADOR

Ofrece al público sus servicios profesionales, recibiendo órdenes en la calle 18 de Julio N.º 196—Minas.

**TINTORERIA ITALIANA**

DE CÁRMELO CRECENCIO

Calle Florida, entre Coronel Silveira y Coronel Carabajal.—Se trabaja con todo esmero y precios sin competencia

**AL SIGLO XX**

**Carpintería y Mueblería**

DE LUIS DE LUCA

FRENTE A LA IGLESIA, CALLE MALDONADO

Trabajos de carpintería en casa y a domicilio; muebles de toda clase, marcos dorados para cuadros, vidrios, etc.

*Precios sin competencia.*

**DISPONIBLE**

## ATENCIÓN!

Pongo en conocimiento del público en general que habiendo terminado la elaboración de gran cantidad de vino de pura uva Harriague y de la Granja de Aldrovandi Hnos. y siendo este de superior calidad, venderé, no obstante, al ínfimo precio de 12 centésimos el litro.

**Probad y os convencereis.**

Minas, Abril 26 de 1902.

ENRIQUE RESTELLI.

CALLE MALDONADO ESQUINA TREINTA Y TRES



No se vende se regala

Precios nunca vistos

# ¡¡EXTRAORDINARIA REBAJA!!

## Gran Baratillo

## Las Novedades

DE

## ELISEO PEREZ

CALLE 18 DE JULIO ES UINA 25 DE MAYO

### De esta casa nadie sales sin comprar

### “LA MEDICA”

ES LA SOCIEDAD DE SOCORROS PARA ENFER-  
MOS QUE OFRECE MAYOR SUMA DE BENE-  
FICIOS

Mensualidad para socios *solos*: *cincuenta centésimos*.

Mensualidad para socios con familia: *cuatro personas por un peso*—y por cada una que pase de éste número—*veinte centésimos*.

Médicos: Dr. Tomás Bertelli, Dr. Mariano Calvis.—Cirujano Dentista, A. Fiol Solé.

*Las tres farmacias*

*Partera diplomada y flebotomo*

Da subsidio á los socios activos y en caso de fallecimiento, es de cuenta de la Sociedad el servicio fúnebre.

Importantísimo para los residentes en toda la campaña del Departamento á los que alcanzan los beneficios de «LA MÉDICA».

Pedir informes y Reglamento á *Helguera Hnos.*

Minas.

### “La Más Central”

GRANTIENDA, MERCERÍA Y ROPERÍA  
de **PINTOS Hnos.**

En esta nueva casa encontrarán constantemente nuestros favorecedores un extenso y variado surtido de los ramos arriba indicados. Especialidad en gorras y sombreros para señoras y señoritas.—Géneros de todos los gustos.—Blondas, tules, puntillas, y toda clase de adorno Surtido especial en creta, trué, madrás, y lienzo Gran cantidad de ropa hecha para hombres y niños—Precios nunca vistos y al alcance de todo bolsillo.

Calle Treinta y Tres esq. Cebollati—Minas.

### Fábrica

**De carruajes, jardineras y carro**

**DE BARBERAN Y FORNI**

Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo.—Solidéz, prontitud y modicidad en los precios.—Minas. Calle Solís, Esquina Ituzaingó.

**Armería y Relojería Minuana**

DE DOMINGO MAINENTI

Calle 25 de Mayo número 175

Se componen armas, relojes y máquinas de coser, garantiendo el trabajo y baratura.



Todos los Medicos de la República recomiendan mi Establecimiento Optico, y entre ellos los Doctores, Alberto Izola, Alejandro Fiol, Francisco Soca, Eugenio Cassaniello, Juan Servetti Larraya, Julian Obiol, Francisco Colombo, Benito Del Campo, Hormaeche Orriol, Oriol Solé y Rodriguez, J. Calvis, J. M. Castro, Molins, Ochoa, etc. etc. El establecimiento tiene un optico con mas de 30 años de práctica en las Fábricas Italianas y Francesas.—Montevideo 18 de Julio N. 86—JUAN QUADRI Y CIA.—en Minas, Joyería de Leopoldo M. Bonetti.—Se despachan prescripciones Medicas.



Secretario: E. AUBINE  
Gerente:  
J. L. PECASTAING

Presidente: H. Py  
Vicepresidente:  
L. D. FORGUÉS

# La Franco-Argentina

## Compañía de Seguros sobre la vida

---

Capital: 1.500.000 pesos

LAS POLIZAS DE CAPITALS GARANTIDOS QUE EMITE  
ESTA COMPAÑIA

**SON EL IDEAL DEL SEGURO MODERNO**

RECOMIÉNDASE A LAS PERSONAS QUE DESEEN ASEGURARSE QUE CONSULTEN  
NUESTRAS TARIFAS ANTES

---

## Las pólizas de capitales garantidos;

EL TENEDOR CONOCE EL VALOR DE ELLA TODOS LOS AÑOS

— «:O:» —

Casa Matriz, en el edificio de su propiedad: *Reconquista, 181*—BUENOS AIRES  
Agencia del Litoral: *Calle Córdoba, 1056*—ROSARIO

Superintendente general en Sud América: Dr. A. MOLINARI LAURIN

---

DEPARTAMENTO DE LA REPÚBLICA O. DEL URUGUAY  
**Inspector General: Francisco Ferrara**  
CALLE ZABALA 166—MONTEVIDEO  
CASILLA CORREO 236—DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: FALIS

---

AGENTE EN MINAS:  
**FRANCISCO X. RODRIGUEZ**  
Calle 25 de Mayo N.º 197

Hay muchas compañías buenas,  
entre ellas

La Franco Argentina